



香港扶幼會 則仁中心學校

Society of Boys' Centres CHAK YAN CENTRE SCHOOL

九龍深水埗歌和老街47號

47 Cornwall Street, Shamshuipo, Kowloon.

電話 Tel: 2778 3981 傳真 Fax: 2776 1587

學校檔號：TQ\2324CYCS_005\中學部\北京首都歷史文化交流暨姊妹學校簽約團\20230921\黃秉堅

敬啟者：

邀請投標

北京首都歷史文化交流暨姊妹學校簽約團投標書

現誠邀 貴公司承投提供隨附的投標附表上所列的服務。

1. 投標書必須填妥一式兩份，並放置信封內密封(貴公司不可在信封面上顯示 貴公司名稱或資料)。信封面應清楚註明：

承投“北京首都歷史文化交流暨姊妹學校簽約團”投標書

煩請 貴公司提供商業登記證副本，並同時將承辦投標書表格 及 投標書附表須一式兩份寄往「九龍深水埗歌和老街47號，香港扶幼會則仁中心學校，郭智穎校長收」，並須於2023年10月12日中午12時或之前送達上述地址。逾期之投標書概不受理。貴公司的投標書及附表有效期為90天，由上述截止報價日期起計。如在該90天內仍未接獲訂單，則是次投標書可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥投標書表格第II部分，否則報價概不受理。

2. 倘 貴公司未能或不擬報價，亦請儘快把投標書表格寄回上述地址，並列明不擬報價的原因。
3. 學校邀請投標書承投所需服務時，會以「整批」形式考慮接受供應商的投標書。
4. 如對本報價邀請有任何問題可致電黃秉堅老師聯絡。



校長

郭智穎

郭智穎 謹啟

2023年9月21日

* 如不擬報價，煩請在下面 內填上 號並透過回郵信封寄回本校，謝謝！

本公司不擬報價，不擬報價原因：_____。

公司名稱：_____

香港扶幼會則仁中心學校

承辦投標書表格

承辦 “北京首都歷史文化交流暨姊妹學校簽約團” 的投標書表格

學校名稱及地址： 香港扶幼會則仁中心學校
九龍深水埗歌和老街47號

學校檔號： TQ\2324CYCS_005\中學部\北京首都歷史文化交流暨姊妹
學校簽約團\20230921\黃秉堅

截止投標日期和時間： 2023年10月12日中午12時或之前

第I部分

1. 下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括所有相關費用，以及校方所提出的細則，提供投標書附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書表格及附表由上述截止日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記、僱員補償保險及第三者公眾責任保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。
2. 請投標者注意防止賄賂條例：競投人、其僱員、代理人及任何此投標相關人士不得向學校僱員、校董會成員，或負責甄選營辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第201章〈防止賄賂條例〉所界定的「利益」）。競投人、其僱員、代理人或任何相關人士如向有關人士提供任何與他們職責有關的利益均屬違法行為，可導致合約無效；學校亦可因此取消批出合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

第II部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書表格及附表有效期由2023年10月12日起計為90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標書表格內的預印條文，即不再適用。

煩請 貴公司同時提供商業登記證副本。

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日

姓名(請以正楷填寫)： _____

簽署人： _____

職銜： _____ (請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：

_____ 公司簽署書面報價單/投標書，該公司在

香港註冊的辦事處地址為：

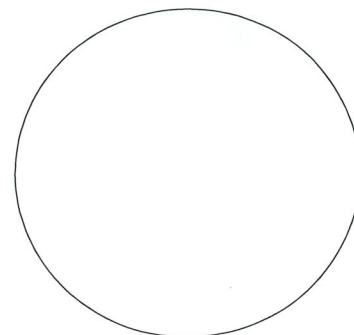
電話號碼： _____

傳真號碼： _____

北京首都歷史文化交流暨姊妹學校簽約團

服務範疇	服務細則（詳細內容參與附件）
目的地	北京
舉辦日期	23-27/11/2023
參加人數	學生：約 25-30 人 教職員工：約 6-8 人
行程目標	行程目標 <ul style="list-style-type: none"> ● 學校交流 ● 認識首都歷史及科技發展 ● 瞭解北京市民生活 ● 瞭解北京中學概況
行程內容	行程需滿足以下條件 <ul style="list-style-type: none"> ● 安排三次交流行程 ● 長城（包含八達嶺纜車） ● 萬曆皇帝明定陵墓/十三陵# ● 天安門升旗儀式# ● 中國科學技術館/中國國家博物館(可二選一) ● 參觀清華大學及安排導賞 <p>除以上內容外，可建議相關有意義行程。 **須附上每天詳細行程表</p>
交通安排	<ul style="list-style-type: none"> ● 安排 2023 年 11 月 23-27 日 往返香港北京飛機安排。 ● 五天所有行程之交通，須安排合資格領隊導遊安排行程。
酒店住宿	<ul style="list-style-type: none"> ● 須符合當地安全規格的酒店(考慮酒店質素及地點) ● 行程內所有膳食安排。(飛機餐亦計算在內。) ● 請提供不同星級酒店或住宿服務（例如宿舍）作團費比較參考。
保險	<ul style="list-style-type: none"> ● 須為隨團老師、學生提供旅遊綜合保險並提供有關保險計畫資料。
其他支持	<ul style="list-style-type: none"> ● 出團前簡介會。
經營經驗	<ul style="list-style-type: none"> ● 請提供有關過往營運學校交流團的經驗 ● 須遵守香港旅遊業監管局《經營遊學團守則》及當地相關守則及指引
團費	每人團費港幣：

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物料或服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。



公司印鑑

供應商名稱：

獲授權簽署報價單的代表的姓名及署名

姓名(請以正楷填寫)：

簽署：

日期：

北京首都历史文化交流暨姊妹学校签约团

日期：2023年11月23日至2023年11月27日

人数：30至38人

地点：香港至北京往返(详见下表)

必选行程目 * 旅行社提出，学校建议相类参考行程

日期	内容	旅行社提供内容	单价
D1 23/11/2023 (四)	D1.1 早上航班 (11: 00-12: 30 到达北京) D1.2 (下午) 探访东方广场 # 北京市华侨基金会交流 D1.3 (晚上) 王府古井及王府井步行街 D1.4 返回酒店		
D2 24/11/2023 (五)	D2.1 (早餐) D2.2 (上午) 中学签约仪式(校方安排) 姐妹学校交流活动* D2.3 (午餐) D2.4 (1400-1630) 参观另一所学校(校方安排) D2.5 (晚上) 建议行程：什刹海胡同/四合院		
D3 25/11/2023 (六)	D3.1 (早上) 早餐 D3.2 长城 (包含八达岭缆车) # D3.3 (中午) 万历皇帝明定陵墓/十三陵# D3.4 * (晚上) 北海公园/大船码头		
D4 26/11/2023	D4.1 (清早) 天安门升旗仪式# D4.2 早餐		

(日)	D4.3 *中国科学技术馆/中国国家博物馆#		
	D4.4 强棒天使参观交流及棒球练习(校方安排)		
	D4.5 *(晚) 建议行程: 外观鸟巢、水立方		
D5	D5.1 早餐及退房		
27/11/2023	D5.2 (上午) 参观清华大学及安排导赏 #		
(一)	D5.3 (午膳) 小清华午膳及其他节目		
	D5.5 建议活动 (参观景点)		
	D5.6 傍晚机返回香港		

其他细则:

- (1) 提供之旅行团受旅游业赔偿基金(TICF)保障, 以及确定缴付该团之印花征费证明。
- (2) 团费分两期支付, 签订标书合约缴付 30%订金, 确定机票缴付余款。(旅行社列出付款方法)
- (3) 五天行程扣除第一天早餐, 提供不少于 14 餐膳食, 飞机餐可计算在内, 未安排之餐膳需有派发餐卷类之安排。
- (4) 包含全程之交通、入场券及司机、领队、导游小费。
- (5) 提供乘坐飞机航班数据
- (6) 校方选择标准以报价, 所提供行程的内容是否有增值、内容有教育意义、行程能否配合校方交流内容、特色行程、独特活动、协助联系等所提供服务质量素来取决。
- (7) 保险内容及紧急应变处理。
- (8) 旅行团内容需合乎国安法要求, 以及不能涉及不良意识或内容。